

Público

Índice AI: MDE 12/024/2002/s

AU 214/02

16 de julio de 2002

Temor por la seguridad y temor de tortura o malos tratos

EGIPTO

'Aziza 'Abbas Muhammad (mujer)

'Amar Nabil al-Maghrebi, de 16 años, hijo de la anterior

'Aziza 'Abbas Muhammad, esposa de un preso político, fue detenida, por tercera vez en el mismo mes, el 8 de julio. Se encuentra recluida en régimen de incomunicación en un lugar desconocido, posiblemente bajo custodia del Departamento de Información y Seguridad del Estado. Amnistía Internacional teme que esté expuesta a sufrir torturas o malos tratos.

El Departamento de Información y Seguridad del Estado la había detenido e interrogado ya el 1 de julio. Había sido puesta en libertad al día siguiente, pero el 3 de julio volvieron a detenerla para dejarla de nuevo en libertad el 4 de julio.

El 29 de junio, sus dos hijos, uno de los cuales es menor de edad, fueron detenidos al intentar visitar a su padre, Nabil 'Abd al-Majid al-Maghrebi, que cumple cadena perpetua en la prisión de alta seguridad de Tora, en El Cairo, por pertenencia a un grupo integrista islámico armado.

Según informes, ambos jóvenes fueron acusados de intentar entregar un teléfono móvil a su padre, por lo que se dictó contra ellos una orden de detención por 30 días. Los dos, incluido 'Amar Nabil al-Maghrebi, que tiene sólo 16 años, se encuentran recluidos, de acuerdo con los informes, en la prisión Istiqbal de Tora.

Información general

En Egipto es habitual someter a tortura a los presos políticos, tanto en las delegaciones del Departamento de Información y Seguridad del Estado como en las comisarías y, a veces, en las prisiones. Los familiares de algunos de ellos han sido víctimas de violaciones de derechos humanos, como detención sin cargos y tortura, debido únicamente a su parentesco.

Los métodos de tortura más comunes según los informes consisten en aplicar a la víctima descargas eléctricas, golpearla, colgarla de las muñecas o los tobillos, quemarla con cigarrillos y someterla a diversas formas de tortura psicológica, como amenazas de muerte y amenazas de violación o de abusos sexuales dirigidas contra la propia víctima o contra las mujeres de su familia.

La Fiscalía ha recibido centenares de denuncias de tortura presentadas por abogados y por grupos locales de derechos humanos, pero no se tiene noticia de que se haya emprendido ninguna investigación imparcial.

En mayo de 1999, el Comité contra la Tortura de las Naciones Unidas recomendó a Egipto tomar medidas efectivas para impedir la tortura bajo la custodia de la policía y del Departamento de Información y Seguridad del Estado.

ACCIONES RECOMENDADAS: Envíen llamamientos, procurando que lleguen lo antes posible, en inglés, en árabe o en su propio idioma:

- instando a que se dispense a 'Aziza 'Abbas Muhammad un trato humano y se le permita comunicarse periódicamente con su abogado y su familia;
- pidiendo a las autoridades que confirmen el paradero de 'Aziza 'Abbas Muhammad;
- pidiendo que la dejen de inmediato en libertad si no está acusada de ningún delito común reconocible;
- recordando al gobierno la prohibición absoluta de la tortura en el derecho consuetudinario internacional y su compromiso con la Declaración Universal de Derechos Humanos, en particular con el artículo 5, que reza: «Nadie será sometido a torturas ni a penas o tratos crueles, inhumanos o degradantes»;
- pidiendo que el muchacho de 16 años 'Amar Nabil al-Maghrebi sea tratado de acuerdo con las normas internacionales sobre la protección de los menores detenidos, que disponen, entre otras cosas, que éstos estén separados de los adultos.

LLAMAMIENTOS A: (puede resultar difícil conectar con estos números, pero insistan)

Presidente

His Excellency Mohammad Hosni Mubarak
President of the Arab Republic of Egypt
'Abedine Palace, Cairo, Egipto
Telegramas: President Mubarak, Cairo, Egipto
Fax: + 202 390 1998
Correo electrónico: webmaster@presidency.gov.eg
Télex: 93794 WAZRA UN
Tratamiento: our Excellency/Excelencia

Ministro del Interior

His Excellency General Habib al-Adeli
Minister of the Interior
Ministry of the Interior
Al-Sheikh Rihan Street
Bab al-Louk, Cairo, Egipto
Telegramas: Minister Interior, Cairo, Egipto
Fax: + 202 579 2031
Correo electrónico: moi@idsc.gov.eg
Tratamiento: Dear Minister/Señor Ministro

Ministro de Justicia

His Excellency Mr Faruq Sayf al-Nasr
Minister of Justice
Ministry of Justice
Midan Lazoghly, Cairo, Egipto
Telegramas: Minister Sayf al-Nasr, Cairo, Egipto
Fax: + 202 795 8103
Correo electrónico: moheb@idsc.gov.eg
Tratamiento: Dear Minister/Señor Ministro

Copia a:

Fiscal
Counsellor Maher 'Abd al-Wahid
Dar al-Qadha al-'Ali
Ramses Street
Cairo, Egipto
Fax: + 202 577 4716

y a los representantes diplomáticos de Egipto acreditados en su país.

ENVÍEN LOS LLAMAMIENTOS INMEDIATAMENTE. Consulten con el Secretariado Internacional o con la oficina de su Sección si van a enviarlos después del 27 de agosto de 2002.

